



# RFATV-2

EN Wireless thermo-valve

RU/UA Беспроводная термоголовка



# iNELS

RF Control

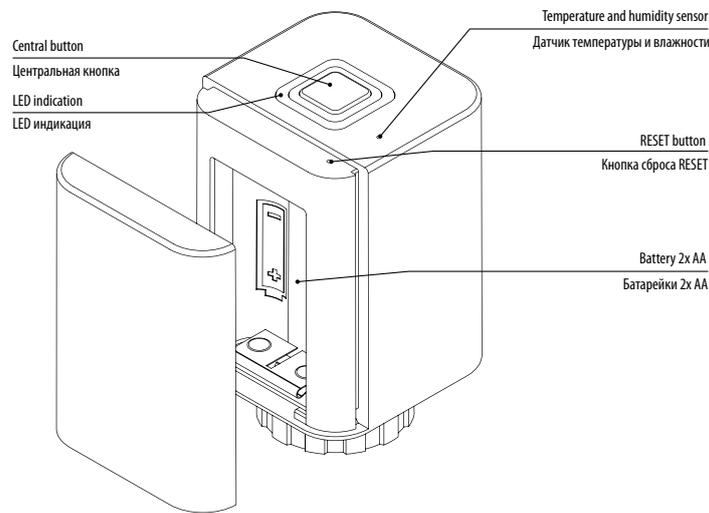
02-4/2022 Rev.0

## Characteristics / Характеристики

- The wireless thermo valve measures room temperature and humidity by internal sensor; based on a set program in the system unit, it opens / closes the radiator valve.
- It can be combined with these three system units: eLAN-RF 103 or RF Touch 2.
- It measures temperature in a range of 0...+50 °C and sends it to the system unit in regular 2-min. intervals.
- Monitoring function Open window, where upon a sudden change in temperature, it shuts the valve for a preset period.
- Setting the hysteresis and offset is performed in the system unit or application.
- Low battery indicator on the display of the system unit or in the application.
- Battery power (1.5 V / 2x AA - included in supply) with battery life of about 1 year based on frequency of use.
- Range up to 100 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20N or protocol component RFIO<sup>2</sup> that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control.
- Package includes: 2x battery AA

- Беспроводная термоголовка внутренним датчиком измеряет температуру и влажность в помещении и, на основании настроенной программы в системном элементе, открывает/закрывает вентиль радиатора.
- Его можно комбинировать с 1 или 3-мя системными элементами: eLAN-RF 103, RF Touch 2.
- Измеряет температуру в диапазоне 0 ... +32°C и регулярно посылает ее на системный элемент с интервалом в 2 мин.
- Функция "контроль открытого окна", когда, при внезапном изменении температуры, клапан перекрывается на заранее заданное время.
- Настройка гистерезиса осуществляется в системном элементе или приложении.
- Индикация разряженной батареи на дисплее системного элемента или в приложении.
- Устанавливается непосредственно на клапан нагревателя (радиатора).
- Питание от батареи (1.5 V / 2 x AA в комплекте) со сроком службы до 1 года.
- Дистанция до 100 м (на открытом пространстве), в случае недостаточного сигнала, можно использовать повторитель сигнала RFRP-20N или элементы с протоколом RFIO<sup>2</sup>, которые поддерживают данную функцию.
- Рабочая частота сигнала 868 МГц с двусторонним протоколом iNELS RF Control.
- В комплект входят: 2x батареи AA

## Description / Описание



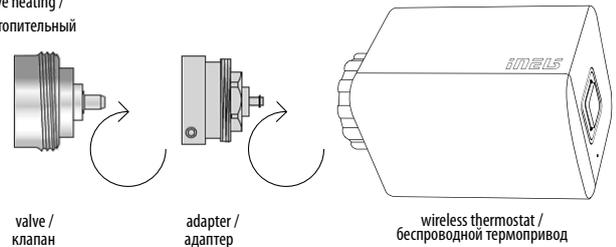
## Assembly / Монтаж

- 1. Assembly:**
- if necessary, mount on a suitable adapter to the existing heating valve.
  - mount the coupling ring to the valve (adapter).

Монтаж:

- при необходимости накрутите на отопительный клапан подходящий адаптер.
- на клапан (адаптер) накрутите соединительное кольцо.

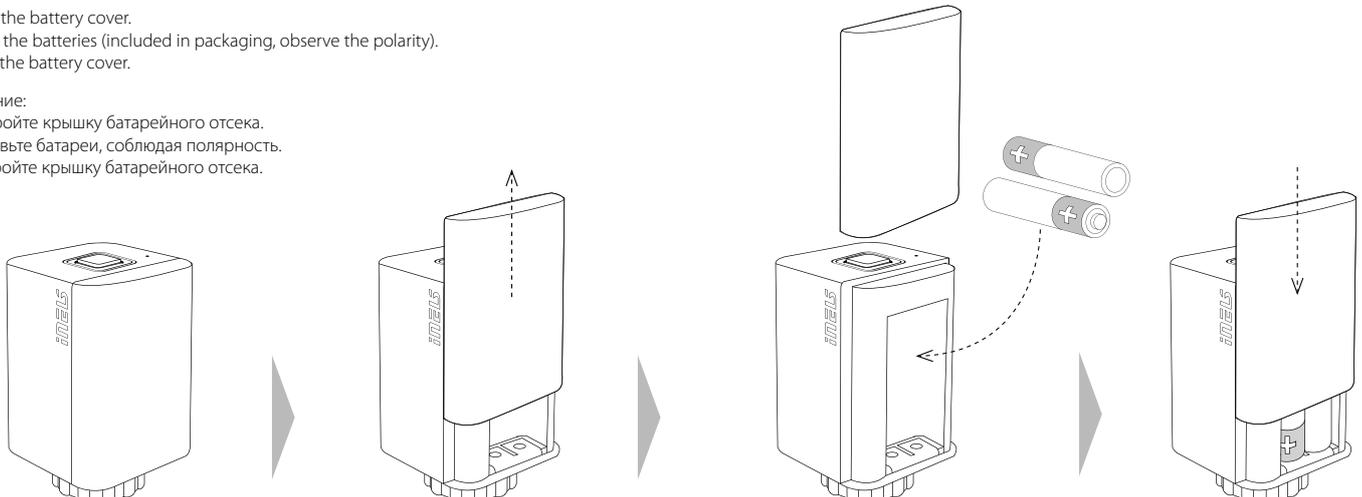
assembly valve heating /  
монтаж на отопительный  
клапан



- 2. Power:**
- open the battery cover.
  - insert the batteries (included in packaging, observe the polarity).
  - close the battery cover.

Питание:

- откройте крышку батарейного отсека.
- вставьте батареи, соблюдая полярность.
- закройте крышку батарейного отсека.





# RFATV-2

EN Wireless thermo-valve

RU/UA Беспроводная термоголовка



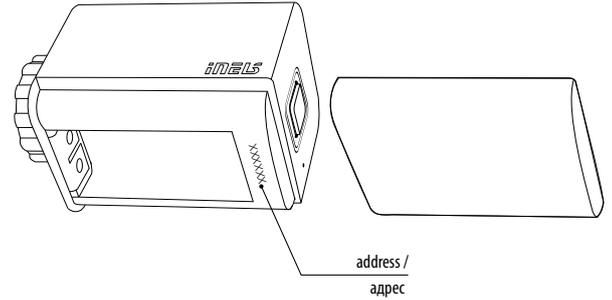
# INEL

RF Control

02-4/2022 Rev.0

- Calibration takes approx. 4 s, as soon as the diode starts flashing, the device is ready for pairing. Use the address to pair with RF Touch, eLAN-RF or RFTC-100 / G (see RF Touch, eLAN-RF or RFTC-100 / G manual). The RFATV-2 address is located on the bottom of the thermocouple.

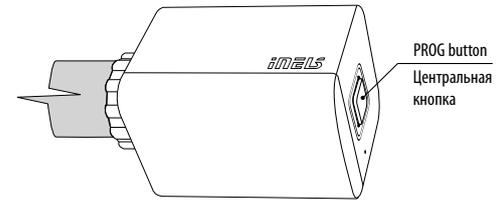
Калибровка длится примерно 4 с. Как только светодиод начинает мигать, элемент готов к сопряжению. Используйте адрес для сопряжения с RF Touch, eLAN-RF или RFTC-100/G (см. руководство RF Touch, eLAN-RF или RFTC-100/G). Адрес RFATV-2 указан на корпусе элемента под крышкой аккумуляторного отсека.



- Pairing:
  - Press the control button for 10 seconds, which is located on the front of the product
  - The calibration takes place for approx. 4 s, as soon as the diode starts flashing, the device is ready for pairing
  - Pair with eLAN-RF 103 or RF-Touch-2 using the address or QR code. The address is indicated on the body of the device under the battery cover
  - If the head does not pair with any device within 1 minute, it will return to the pre-pairing mode

Сопряжение:

- Нажмите и в течение 10 секунд удерживайте кнопку управления, расположенную на передней панели изделия.
- Калибровка длится примерно 4 с. Как только светодиод начинает мигать, элемент готов к сопряжению.
- Выполните сопряжение с eLAN-RF 103 или RF-Touch-2, используя адрес или QR-код. Адрес указан на корпусе элемента под крышкой батарейного отсека.
- Если термоголовка не соединится ни с одним элементом в течение 1 минуты, она вернется в режим перед сопряжением.



## Communication / Коммуникация

RF Touch 2, eLAN-RF-103, eLAN-RF-Wi-103

Interval communication with the control unit in saving mode is 12 minutes.

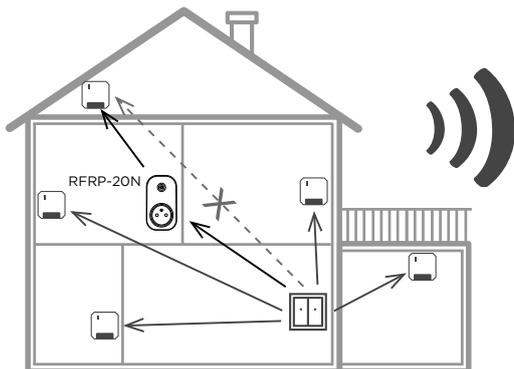
Interval communication with the control unit in normal mode is 6 minutes.

RF Touch 2, eLAN-RF-103, eLAN-RF-Wi-103

Интервал коммуникации с панелью управления в экономном режиме 12 минут.

Интервал коммуникации с панелью управления в нормальном режиме 6 минут.

## Radio frequency signal penetration through various construction materials / Прохождение радиочастотного сигнала через материалы



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
кирпичные стены	деревянные конструкции, гипсокартон	железобетон	металлические перегородки	обычное стекло



# RFATV-2

EN Wireless thermo-valve

RU / UA Беспроводная термоголовка



# iNELS

RF Control

02-4/2022 Rev.0

## Replacing batteries / Замена батареек

1. open the battery cover
2. remove the batteries
3. insert new batteries (observe the polarity)
4. close the battery cover
5. perform calibration by pressing the central button for 5 s
6. the head returns to operation

### Notice:

Only use 1.5V AA batteries correctly inserted in the device!  
Do not use rechargeable batteries!  
Immediately replace weak batteries with new ones.  
Do not use new and used batteries together.  
If necessary, clean the battery and contacts prior to using.  
Avoid the shorting of batteries! Do not dismantle batteries, do not charge them and protect them from extreme heating - danger of leakage! Upon contact with acid, immediately rinse the affected area with a stream of water and seek medical attention.  
Keep batteries out of the reach of children.  
Batteries must be recycled or returned to an appropriate location (e.g. collection container) in accordance with local legal provisions.

1. откройте крышку батарейного отсека
2. выньте батарейки
3. вставьте новые батарейки соблюдая полярность
4. закройте крышку батарейного отсека
5. осуществите калибровку (в разделе Монтаж, пункт 3)

### Предупреждение:

Используйте только батарейки 1.5V AA, правильно установленные в устройство!  
Не используйте аккумуляторные батарейки!  
Разряженные батарейки необходимо заменить на новые.  
Не устанавливайте одновременно новую и старую батарейки.  
При необходимости очищайте контакты батареек и устройства перед использованием.  
Берегите батарейки от короткого замыкания! Не разбирать, не перезаряжать, избегать перегрева! При попадании кислоты на открытые участки тела, их необходимо промыть водой и обратиться к врачу.  
Храните батарейки в местах, недоступных для детей.  
Не выбрасывайте использованные батарейки. После использования батарейки должны быть отправлены на переработку.

## Technical parameters / Технические параметры

Supply voltage:	Напряжение питания:	2 x 1.5 V batteries / батареек AA
Battery life:	Срок службы батареек:	1 year / год
<b>Control</b>	<b>Управление</b>	
Communication protocol:	Протокол связи:	RFID <sup>2</sup>
Frequency:	Рабочая частота передачи:	866–922 MHz
RF command via controller:	RF команда:	eLAN-RF-103, RF Touch-2
Range:	Дистанция на открытом пр-ве:	up to / до 100 m
<b>Other data</b>	<b>Другие данные</b>	
Operating temperature:	Рабочая температура:	0 ... +50 °C
Working temperature:	Рабочее положение:	any / произвольное
Protection:	Степень защиты:	IP40
Dimensions:	Размеры (мм):	65 x 65 x 48 mm
Thermovalve nut:	Резьба термклапана:	M 30 x 1.5
Related standards:	Нормы соответствия:	EN 60730

### Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units.  
Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

### Внимание:

Минимальное расстояние между элементами системы iNELS RF Control при их сопряжении должно составлять не меньше 1 см.  
Между отдельными командами должна быть пауза не менее 1 секунды.

## Warning / Внимание

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Инструкция по монтажу и подключению оборудования является неотъемлемой частью комплектации товара. Монтаж и подсоединение к электросети должны осуществлять специалисты, имеющие соответствующую профессиональную квалификацию, при условии соблюдения всех действующих предписаний и подробно ознакомившись с настоящей инструкцией и принципом работы оборудования. Надежность работы оборудования обеспечивается также соответствующей транспортировкой, складированием и обращением с ним. В случае обнаружения любого визуального дефекта, деформации, отсутствия какой-либо части, а также нефункциональности, оборудование подлежит рекламации у продавца. Запрещается его установка при вышеперечисленных дефектах. С отработавшим свой срок службы оборудованием и отдельными его частями надлежит обращаться как с электрическим ломом, который подлежит утилизации. Перед установкой необходимо убедиться, что все присоединяемые проводники, клеммы, накруточные приборы обесточены. При установке и обслуживании необходимо соблюдать все меры предосторожности, нормы, предписания и профессиональные положения о работе с электрооборудованием. В связи с риском для здоровья не прикасайтесь к находящимся под напряжением частям оборудования. В зависимости от способности пропускать радиочастотные сигналы, правильно выбирайте место расположения радиочастотных компонентов в здании, в котором будет устанавливаться оборудование. Радиочастотная система предназначена для установки внутри помещений. Оборудование не предназначено для установки вне закрытых помещений и помещений с повышенной влажностью. Его также нельзя устанавливать в металлические распределительные шкафы и пластиковые шкафы с металлическими дверками. В случае установки оборудования в вышеуказанных местах ограничивается радиус действия радиочастотного сигнала. Не используйте устройства вблизи источника высокочастотных помех. Не рекомендуется применять радиочастотную систему для управления оборудованием, обеспечивающим функции жизнедеятельности или для управления оборудованием, имеющим степень риска, как например, водные насосы, электрообогреватели без термостата, лифты и т.п., так как радиочастотная передача может быть экранирована препятствием, находится под воздействием помех. Аккумулятор передатчика может быть разряжен, что делает дистанционное управление невозможным.



ELKO EP, s.r.o. | Palackého 493 | 769 01 Holešov, Vsetuly | Czech Republic | e-mail: elko@elkoep.com | Support: +420 778 427 366  
ООО ЭЛКО ЭП РУС | 4-я Тверская-Ямская 33/39 | 125047 Москва | Россия | эл. почта: elko@elkoep.ru | Тел: +7 (499) 978 76 41, 978 77 42  
ТОВ ЕЛКО ЕП УКРАЇНА | вул. Сирецька 35 | 04073 Київ | Україна | эл. почта: info@elkoep.com.ua | Тел.: +38 044 221 10 55

www.elkoep.com / www.elkoep.ru / www.elkoep.ua

